

Euroopan unionin virallinen lehti

L 152

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

48. vuosikerta

15. kesäkuuta 2005

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 889/2005, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2005, tiettyjen Kongon demokraattista tasavaltaa koskevien rajoittavien toimenpiteiden käyttöönotosta ja asetuksen (EY) N:o 1727/2003 kumoamisesta** 1
- Komission asetus (EY) N:o 890/2005, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2005, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 7
- Komission asetus (EY) N:o 891/2005, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2005, asetuksen (EY) N:o 458/2005 muuttamisesta Tšekin interventioelimen hallussa olevan vehnän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun määrän osalta 9
- Komission asetus (EY) N:o 892/2005, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2005, asetuksen (EY) N:o 462/2005 muuttamisesta Saksan interventioelimen hallussa olevan ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun määrän osalta 11
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 893/2005, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2005, asetuksen (EY) N:o 1520/2000 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tietyistä sen 14 artiklassa vahvistetuista määristä** 13
- Komission asetus (EY) N:o 894/2005, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2005, asetuksessa (EY) N:o 1210/2004 markkinointivuodeksi 2004/2005 vahvistettujen tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien määrien muuttamisesta 14
- Komission asetus (EY) N:o 895/2005, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2005, oliiviöljyn vientitukien vahvistamisesta 16

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

2005/437/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 10 päivänä kesäkuuta 2005, romuajoneuvoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/53/EY liitteen II muuttamisesta tehdyn päätöksen 2005/63/EY kumoamisesta (tiedoksiannettu numerolla K(2005) 1705) ⁽¹⁾** 18

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

2005/438/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 10 päivänä kesäkuuta 2005, romuajoneuvoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/53/EY liitteen II muuttamisesta** (tiedoksiannettu numerolla K(2005) 1707) ⁽¹⁾ 19

2005/439/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 13 päivänä kesäkuuta 2005, päätöksen 2005/131/EY muuttamisesta yhdelle Yhdistyneessä kuningaskunnassa sijaitsevalle kansanterveyttä koskevan eläinlääkinnän alalla (biologiset riskit) toimivalle yhteisön vertailulaboratoriolle vuonna 2005 suunnatun yhteisön taloudellisen tuen osalta** (tiedoksiannettu numerolla K(2005) 1711) 20

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset

- ★ **Neuvoston yhteinen kanta 2005/440/YUTP, 13 päivältä kesäkuuta 2005, Kongon demokraattista tasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2002/829/YUTP kumoamisesta** 22



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 889/2005,**annettu 13 päivänä kesäkuuta 2005,****tiettyjen Kongon demokraattista tasavaltaa koskevien rajoittavien toimenpiteiden käyttönotosta ja asetuksen (EY) N:o 1727/2003 kumoamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 60 ja 301 artiklan,

ottaa huomioon Kongon demokraattisen tasavallan vastaisista rajoittavista toimenpiteistä 13 päivänä kesäkuuta 2005 hyväksytyn yhteisen kannan 2005/440/YUTP ⁽¹⁾,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Tiettyjen tarvikkeiden toimittamisesta Kongon demokraattiseen tasavaltaan 21 päivänä lokakuuta 2002 hyväksytyssä neuvoston yhteisessä kannassa 2002/829/YUTP ⁽²⁾ kielletään aseiden ja niiden kaltaisten tarvikkeiden toimittaminen Kongon demokraattiseen tasavaltaan.

(2) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto päätti 28 päivänä heinäkuuta 2003 antamassaan päätöslauselmassa 1493 (2003) kieltää aseiden ja niiden kaltaisten tarvikkeiden viennin Kongon demokraattiseen tasavaltaan sekä sotilastoimintaan liittyvän avun, neuvonnan ja koulutuksen antamisen kaikille Pohjois- ja Etelä-Kivun ja Iturin alueilla toimiville aseistautuneille ryhmille ja sotilasjoukoille sekä sellaisille ryhmille, jotka eivät ole Kongon demokraattisen tasavallan siirtymäkautta koskevan laajan ja kattavan sopimuksen osapuolia.

(3) Yhteisessä kannassa 2003/680/YUTP säädetään yhteisen kannan 2002/829/YUTP muuttamisesta päätöslauselmassa 1493 (2003) vahvistettujen toimenpiteiden mukaisesti. Eräät näistä toimenpiteistä on pantu täytäntöön yhteisön tasolla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1727/2003 ⁽³⁾.

(4) Sen vuoksi, että laitton aseiden kulku Kongon demokraattiseen tasavaltaan ja Kongon demokraattisessa tasavallassa jatkuu, YK:n turvallisuusneuvosto antoi Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan VII luvun mukaisesti 18 päivänä huhtikuuta 2005 päätöslauselman 1596 (2005), jossa muun muassa laajennetaan aseidenvientikielto koskemaan kaikkia vastaanottajia Kongon demokraattisessa tasavallassa. Päätöslauselmassa 1596 (2005) määrätään joistakin poikkeuksista aseidenvientikieltoon.

(5) Yhteisessä kannassa 2005/440/YUTP vahvistetaan yhteisessä kannassa 2002/829/YUTP asetettu vientikielto ja asiaan liittyvän avun toimittamiskiello sekä säädetään lisäpoikkeuksesta aseidenvientikieltoon ja asiaan liittyvän avun toimittamiskielloon poikkeusluettelon yhdenmukaistamiseksi päätöslauselman 1596 (2005) kanssa.

(6) Sotilastoimintaan liittyvän teknisen avun toimituskielto kuuluu perustamissopimuksen soveltamisalaan. Kilpailun vääristymisen ehkäisemiseksi kiellon täytäntöönpanoon tarvitaan yhteisön osalta yhteisön toimenpiteitä.

(7) Tässä asetuksessa yhteisön alueella olisi tarkoitettava niitä jäsenvaltioiden alueita, joihin sovelletaan Euroopan yhteisön perustamissopimusta siinä määrätyn edellytyksin.

(8) Tarkoituksenmukaisuuden vuoksi komissiolla olisi oltava valtuudet muuttaa tämän asetuksen liitettä.

(9) Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden tehokkuuden varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan.

(10) Selvyyden vuoksi olisi korvattava asetus (EY) N:o 1727/2003 tällä uudella asetuksella, joka sisältää kaikki asianomaiset säännökset sotilastoimintaan Kongon demokraattisessa tasavallassa liittyvän teknisen tai rahoitustuen toimituskiellosta,

⁽¹⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 22.

⁽²⁾ EYVL L 285, 23.10.2002, s. 1. Yhteinen kanta sellaisena kuin se on muutettuna yhteisellä kannalla 2003/680/YUTP (EUVL L 249, 1.10.2003, s. 64).

⁽³⁾ EUVL L 249, 1.10.2003, s. 5. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella 1567/2004 (EUVL L 285, 4.9.2004, s. 10).

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- 1) 'teknisellä avulla' kaikkea teknistä tukea, joka liittyy korjaamiseen, kehittämiseen, valmistukseen, kokoamiseen, testaamiseen, kunnossapitoon tai muuhun tekniseen palveluun, ja se voi olla muodoltaan ohjausta, neuvontaa, koulutusta, käytännön tietojen tai taitojen välittämistä tai konsulttipalveluja. Tekninen apu sisältää myös avun antamisen suullisessa muodossa;
- 2) 'pakotekomitealla' päätöslauselman 1533 (2004) 8 kohdan mukaisesti perustettua Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston komiteaa.

2 artikla

Kielletään:

- a) sotilastoimintaan liittyvän teknisen avun myöntäminen, myynti, toimitus tai siirto suoraan tai välillisesti Kongon demokraattisessa tasavallassa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi siellä;
- b) sotilastoimintaan liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen, myös avustusten, lainojen ja vientiluottovakuutusten myöntäminen aseiden tai niiden kaltaisten tarvikkeiden myymiseksi, toimittamiseksi, siirtämiseksi tai viemiseksi taikka niihin liittyvän teknisen avun ja muiden palvelujen antamiseksi, myymiseksi, toimittamiseksi tai siirtämiseksi suoraan tai välillisesti Kongon demokraattisessa tasavallassa olevalle henkilölle, yhteisölle tai elimelle tai siellä käytettäväksi;
- c) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen toimiin, joiden suorana tai välillisenä tavoitteena tai seurauksena on a ja b alakohdassa tarkoitettujen toimien edistäminen.

3 artikla

1. Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, palvelujen tarjoajan sijoittautumisjäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset, jotka on lueteltu liitteessä, voivat antaa luvan:

- a) aseisiin ja niihin liittyviin tarvikkeisiin liittyvän teknisen avun, rahoituksen ja rahoitustuen antamiseen, jos kyseinen apu on tarkoitettu yksinomaan Yhdistyneiden Kansakuntien Kongon demokraattisessa tasavallassa olevien tarkkailijajoukkojen tukemiseen ja käyttöön;
- b) aseisiin ja niihin liittyviin tarvikkeisiin liittyvän teknisen avun, rahoituksen ja rahoitustuen antamiseen, jos kyseinen apu on tarkoitettu yksinomaan Kongon demokraattisessa tasavallassa toimivien armeijan ja poliisin yksiköiden tukemiseen ja käyttöön edellyttäen, että:

i) edellä mainittujen yksiköiden integraatioprosessi on saatettu päätökseen tai

ii) ne ovat, kukin tahollaan, joko Kongon demokraattisen tasavallan kansallisten poliisivoimien tai asevoimien integroituneen pääesikunnan alaisuudessa tai

iii) niiden integroimisprosessi jatkuu edelleen, muilla kuin Kongon demokraattisen tasavallan Pohjois- ja Etelä-Kivun maakuntien ja Iturin alueella;

c) ei-tappaviin sotatarvikkeisiin liittyvän teknisen avun, rahoituksen ja rahoitustuen antamiseen, jos kyseinen apu on tarkoitettu pelkästään humanitaarista tai suojaavaa käyttöä varten, jos tällaisen avun tai palvelun antamisesta on etukäteen ilmoitettu pakotekomitealle.

2. Lupaa ei anneta, jos on kyse jo tapahtuneesta toiminnasta.

4 artikla

Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen välittömästi tämän asetuksen nojalla toteutetuista toimenpiteistä ja toimittavat toisilleen hallussaan olevat tähän asetukseen liittyvät asiaankuuluvat tiedot, erityisesti tiedot rikkomuksista ja täytäntöönpano-ongelmista sekä kansallisten tuomioistuinten antamista tuomioista.

5 artikla

1. Komissio valtuutetaan muuttamaan liitettä jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.

2. Rajoittamatta Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan mukaisia jäsenvaltioiden oikeuksia ja velvollisuuksia komissio pitää yllä kaikkia tarvittavia yhteyksiä pakotekomiteaan tämän asetuksen tehokkaaksi täytäntöönpanemiseksi.

6 artikla

Jäsenvaltioiden on säädettävä tämän asetuksen säännösten rikkomiseen sovellettavista seuraamuksista ja toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ne pannaan täytäntöön. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

Jäsenvaltioiden on annettava nämä säännökset komissiolle tiedoksi viipymättä tämän asetuksen tultua voimaan ja ilmoitettava sille kaikista myöhemmistä muutoksista.

7 artikla

Tätä asetusta sovelletaan:

- a) yhteisön alueella sen ilmatila mukaan luettuna ja jäsenvaltion lainkäyttövallan alaisessa ilma-aluksessa tai muussa aluksessa,

b) yhteisön alueella tai sen ulkopuolella olevaan jäsenvaltion kansalaiseen,

8 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 1727/2003.

c) oikeushenkilöön, ryhmään tai yhteisöön, joka on perustettu tai muodostettu jonkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti,

9 artikla

d) yhteisössä liiketoimintaa harjoittavaan oikeushenkilöön, ryhmään tai yhteisöön.

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 13 päivänä kesäkuuta 2005.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. ASSELBORN

LIITE

Luettelo 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista toimivaltaisista viranomaisista

BELGIA

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest/Ministère de la Région de Bruxelles — Capitale
Directie Externe Betrekkingen/Direction des Relations extérieures
City Center
Kruidtuinlaan/Boulevard du Jardin Botanique 20
B-1035 Brussel/Bruxelles
Téléphone: (32-2) 800 37 59 (Cédric Bellemans)
Fax: (32-2) 800 38 20
cbellemans@mrbc.irisnet.be

Région wallonne:
Cabinet du Ministre-Président du Gouvernement wallon
Rue Mazy, 25-27
B-5100 Jambes-Namur
Téléphone: (32-81) 33 12 11
Fax: (32-81) 33 13 13

Vlaams Gewest:
Administratie Buitenlands Beleid
Boudewijnlaan 30
B-1000 Brussel
Tel. (32-2) 553 59 28
Fax: (32-2) 553 60 37

TŠEKIN TASAVALTA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel. + 420 2 24 06 27 20
Tel. + 420 2 24 22 18 11

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. BOX 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel. + 420 2 5704 4501
Fax + 420 2 5704 4502

Ministerstvo zahraničních věcí
Odbor Společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU
Loretánské nám. 5
118 00 Praha 1
Tel. + 420 2 2418 2987
Fax + 420 2 2418 4080

TANSKA

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tlf. (45) 35 46 62 81
Fax (45) 35 46 62 03

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tlf. (45) 33 92 00 00
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K
Tlf. (45) 33 92 33 40
Fax (45) 33 93 35 10

SAKSA

Concerning financing and financial assistance:
Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel. (49) 89 28 89 38 00
Fax (49) 89 35 01 63 38 00

Concerning technical assistance:
Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel. (49) 61 96 908-0
Fax (49) 61 96 908-800

VIRO

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel.: + 372 6317 100
Faks: + 372 6317 199

KREIKKA

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornarou Str.
105 63 Athens
Τηλ.: + 30 210 3286401-3
Φαξ: + 30 210 3286404

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/ση: Κορνάρου 1,
Τ.Κ. 101 80 Αθήνα — Ελλάδα
Τηλ.: + 30 210 3286401-3
Φαξ: + 30 210 3286404

ESPANJA

Ministerio, de Industria Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel. (34) 913 49 38 60
Fax (34) 914 57 28 63

RANSKA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Tél.: (33) 1 44 74 48 93
Télécopie: (33) 1 44 74 48 97

Direction générale du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et du développement
Sous-direction Politique commerciale et investissements
Service Investissements et propriété intellectuelle
139, rue du Bercy
F-75572 Paris Cedex 12
Tél.: (33) 1 44 87 72 85
Télécopie: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Direction des Nations unies et des organisations internationales
Sous-direction des affaires politiques
Tél.: (33) 1 43 17 59 68
Télécopie: (33) 1 43 17 46 91
Service de la politique étrangère et de sécurité commune
Tél.: (33) 1 43 17 45 16
Télécopie: (33) 1 43 17 45 84

IRLANTI

United Nations Section
Department of Foreign Affairs,
Iveagh House
79-80 Saint Stephen's Green
Dublin 2
Tel. + 353 1 478 0822
Fax + 353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2
Tel. + 353 1 671 6666
Fax + 353 1 679 8882

ITALIA

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
D.G.A.S. — Ufficio III
Tel. (39) 06 3691 8221
Fax (39) 06 3691 5296
U.A.M.A.
Tel. (39) 06 3691 3605
Fax (39) 06 3691 8815

KYPROS

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
6 Andrea Araouzou
1421 Nicosia
Tel.: + 357 22 86 71 00
Fax: + 357 22 31 60 71

Central Bank of Cyprus
80 Kennedy Avenue
1076 Nicosia
Tel.: + 357 22 71 41 00
Fax: + 357 22 37 81 53

Ministry of Finance (Department of Customs)
M. Karaoli
1096 Nicosia
Tel. + 357 22 60 11 06
Fax + 357 22 60 27 41/47

LATVIA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga LV 1395
Tāl. Nr.: (371) 7016 201
Fakss: (371) 7828 121

LIETTUA

Ministry of Foreign Affairs
Security Policy Department
J. Tumo-Vaizganto 2
LT-01511 Vilnius
Tel. + 370 5 2362516
Fax + 370 5 2313090

LUXEMBURG

Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Tél.: (352) 478 23 70
Fax: (352) 46 61 38
mail: office.licences@mae.etat.lu

Ministère des affaires étrangères et de l'immigration
Direction des affaires politiques
5, rue Notre-Dame
L- 2240 Luxembourg
Tél.: (352) 478 2421
Fax: (352) 22 19 89

UNKARI

Ministry of Economic Affairs and Transport — Hungarian Trade Licencing
Office Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Hungary
Postbox: H-1537 Budapest Pf.: 345
Tel. + 36-1-336-7327

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium – Magyar Kereskedelmi Engedélyezési
Hivatal Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Magyarország
Postafiók: 1537 Budapest Pf.: 345
Tel. + 36-1-336-7327

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel. + 356 21 24 28 53
Fax + 356 21 25 15 20

ALANKOMAAT

Ministerie van Economische Zaken
Belastingdienst/Douane Noord
Postbus 40200
8004 De Zwolle
Telefoon: (31-38) 467 25 41
Telefax: (31-38) 469 52 29

ITÄVALTA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/2 (Ausfuhrkontrolle)
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel. (+ 43-1) 711 00-0
Fax (+ 43-1) 711 00-8386

PUOLA

Organ koordynujący:
Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Departament Prawno-Traktatowy
Al. J. Ch. Szucha 23
00-580 Warszawa
Polska
tel.: (+ 48 22) 523 94 27 lub 93 48
fax: (+ 48 22) 523 83 29

Organy współpracujące:

Ministerstwo Obrony
Departament Prawny
ul. Klonowa 1
00-909 Warszawa
Polska
tel.: (+ 48 22) 687 15 84
fax: (+ 48 22) 687 16 97

Ministerstwo Gospodarki i Pracy
Departament Kontroli Eksportu
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
Polska
tel.: (+ 48 22) 693 51 71
fax: (+ 48 22) 693 40 33

PORTUGALI

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rêlvas
P-1350-179 Lisboa
Tel. (351) 21 394 60 72
Fax (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C. 2.º
P-1100 Lisboa
Tel. (351) 21 882 3390/8
Fax (351) 21 882 3399

SLOVENIA

Ministrstvo za zunanje zadeve
Prešernova 25
SI-1000 Ljubljana
Tel. 00386 1 4782000
Faks: 00386 1 4782341

Ministrstvo za gospodarstvo
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Tel. 00386 1 4783311
Faks: 00386 1 4331031

Ministrstvo za obrambo
Kardeljeva pl. 25
SI-1000 Ljubljana
Tel. 00386 1 4712211
Faks: 00386 1 4318164

SLOVAKIA

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Mierová 19

827 15 Bratislava 212
Tel.: 00421/2/4854 1111
Fax: 00421/2/4333 7827

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Štefanovičova 5
P.O. BOX 82
817 82 Bratislava
Tel.: 00421/2/5958 1111
Fax: 00421/2/5249 8042

SUOMI

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
P./Tfn (358-9) 16 00 5
Faksi/Fax (358-9) 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8 / Södra Magasinsgatan 8
FIN-00131 Helsinki/Helsingfors
PL/PB 31
P./Tfn (358-9) 16 08 81 28
Faksi/Fax (358-9) 16 08 81 11

RUOTSI

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)
Box 70 252
107 22 Stockholm
Tfn (46-8) 406 31 00
Fax (46-8) 20 31 00

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
Tel. (44) 20 7215 0594
Fax (44) 20 7215 0593

EUROOPAN YHTEISÖ

Euroopan yhteisöjen komissio
Ulkosuhteiden pääosasto
Yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka (YUTP) ja Euroopan turvallisuus- ja puolustuspolitiikka (ETPP): komission koordinointi ja osallistuminen
Yksikkö A.2: Oikeudelliset ja institutionaaliset kysymykset, YUTP:n yhteiset toiminnot, sanktiot, Kimberleyn prosessi
CHAR 12/163
B-1049 Bruxelles/Brussel
P. (32-2) 296 25 56
Faksi (32-2) 296 75 63
Sähköpostiosoite: Relex-Sanctions@cec.eu.int

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 890/2005,**annettu 14 päivänä kesäkuuta 2005,****tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä kesäkuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä kesäkuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 14 päivänä kesäkuuta 2005 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	49,2
	204	75,2
	999	62,2
0707 00 05	052	91,6
	999	91,6
0709 90 70	052	88,0
	999	88,0
0805 50 10	324	59,0
	382	70,4
	388	63,7
	528	58,5
	624	63,2
	999	63,0
0808 10 80	388	89,9
	400	125,5
	404	90,2
	508	75,8
	512	73,7
	524	70,5
	528	68,1
	720	78,1
	804	93,4
0809 10 00	999	85,0
	052	181,2
	624	183,0
0809 20 95	999	182,1
	052	277,4
	068	238,7
	400	427,3
0809 30 10, 0809 30 90	999	314,5
	052	204,6
	999	204,6

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 891/2005,**annettu 14 päivänä kesäkuuta 2005,****asetuksen (EY) N:o 458/2005 muuttamisesta Tšekin interventioelimen hallussa olevan vehnän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun määrän osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 ⁽²⁾ vahvistetaan menettelyt ja edellytykset interventioelinten hallussa olevien viljojen myymiseksi.
- (2) Komission asetuksella (EY) N:o 458/2005 ⁽³⁾ avataan Tšekin interventioelimen hallussa olevan 300 000 vehnätönin vientiä koskeva pysyvä tarjouskilpailu.
- (3) Tšekki on ilmoittanut komissiolle interventioelimensä aikomuksesta lisätä 100 000 tonnilla vientiä varten tarjouskilpailutettavaa määrää. Tšekin esittämä pyyntö olisi hyväksyttävä markkinatilanteen perusteella.
- (4) Tarjouskilpailutettavien määrien kasvun vuoksi näyttää olevan tarpeen muuttaa asetuksen (EY) N:o 458/2005 liitteessä I varastointialueittain ilmoitettuja varastoituja määriä.

(5) Sen vuoksi on syytä muuttaa asetus (EY) N:o 458/2005.

(6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 458/2005 seuraavasti:

1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

1. Tarjouskilpailu koskee kaikkiin kolmansiin maihin vievän 400 000 vehnätönin enimmäismäärää, lukuun ottamatta Albaniaa, Bosnia ja Hertsegovinaa, Bulgariaa, entistä Jugoslavian tasavaltaa Makedoniaa, Kroatiaa, Liechtensteinia, Romaniaa, Serbia ja Montenegroa (*) ja Sveitsiä.

2. Alueet, joilla 400 000 tonnia vehnää on varastoituna, mainitaan liitteessä I.

(*) Mukaan luettuna Kosovo, sellaisena kuin se 10 päivänä kesäkuuta 1999 annetussa Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa nro 1244 määriteltynä."

2) Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä kesäkuuta 2005.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 749/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 10).

⁽³⁾ EUVL L 75, 22.3.2005, s. 3.

LIITE

"LIITE I

(tonneina)	
Varastointipaikka	Määrä
Středočeský, Jihočeský, Plzeňský, Karlovarský, Ústecký, Liberecký, Královehradecký, Pardubický, Vysočina, Jihomoravský, Olomoucký, Zlínský, Moravskoslezský	400 000"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 892/2005,**annettu 14 päivänä kesäkuuta 2005,****asetuksen (EY) N:o 462/2005 muuttamisesta Saksan interventioelimen hallussa olevan ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun määrän osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 ⁽²⁾ vahvistetaan menettelyt ja edellytykset interventioelinten hallussa olevien viljojen myymiseksi.
- (2) Komission asetuksella (EY) N:o 462/2005 ⁽³⁾ avataan Saksan interventioelimen hallussa olevan 1 000 693 ohratonnin vientiä koskeva pysyvä tarjouskilpailu.
- (3) Saksa on ilmoittanut komissiolle interventioelimensä aikomuksesta lisätä 300 000 tonnilla vientiä varten tarjouskilpailutettavaa määrää. Saksan esittämä pyyntö olisi hyväksyttävä markkinatilanteen perusteella.
- (4) Tarjouskilpailutettavien määrien kasvun vuoksi näyttää olevan tarpeen muuttaa asetuksen (EY) N:o 462/2005 liitteessä I varastointialueittain ilmoitettuja varastoituja määriä.
- (5) Sen vuoksi on syytä muuttaa asetus (EY) N:o 462/2005.

- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 462/2005 seuraavasti:

- 1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

1. Tarjouskilpailu koskee kaikkiin kolmansiin maihin vietävän 1 300 693 ohratonnin enimmäismäärää, lukuun ottamatta Albaniaa, Bosnia ja Hertsegovinaa, Bulgariaa, entistä Jugoslavian tasavaltaa Makedoniaa, Kanadaa, Kroatiaa, Liechtensteinia, Meksikoa, Romaniaa, Serbia ja Montenegroa (*), Sveitsiä ja Yhdysvaltoja.

2. Alueet, joilla 1 300 693 tonnia ohraa on varastoituna, mainitaan liitteessä I.

(*) Mukaan luettuna Kosovo, sellaisena kuin se 10 päivänä kesäkuuta 1999 annetussa Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa nro 1244 määriteltynä."

- 2) Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä kesäkuuta 2005.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 749/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 10).

⁽³⁾ EUVL L 75, 22.3.2005, s. 27. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 610/2005 (EUVL L 101, 21.4.2005, s. 9).

LIITE

"LIITE I

(tonneina)	
Varastointipaikka	Määrä
Schleswig-Holstein, Hampuri, Niedersachsen, Bremen, Mecklenburg-Vorpommern, Berliini, Brandenburg, Sachsen-Anhalt, Sachsen, Thüringen, Nordrhein-Westfalen, Hessen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Baden-Württemberg, Baijeri	1 300 693"

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 893/2005,**annettu 14 päivänä kesäkuuta 2005,****asetuksen (EY) N:o 1520/2000 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tietyistä sen 14 artiklassa vahvistetuista määristä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

määrää, jonka ylittyessä komissio voi keskeyttää varauksen soveltamisen, olisi lisättävä.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä 6 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan,

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomien jalostettujen maataloustuotteiden kauppaa koskevia horisontaalisia kysymyksiä käsittelevän hallintokomitean lausunnon mukaiset,

sekä katsoo seuraavaa:

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

- (1) Uusien jäsenvaltioiden 1 päivänä toukokuuta 2004 tapahtuneen liittymisen jälkeen saatu kokemus osoittaa, että entistä suurempi osuus vientitukimaksuista myönnetään varauksesta, joka mainitaan tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisyjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 13 päivänä heinäkuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1520/2000 ⁽²⁾ 14 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa.

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1520/2000 14 artikla seuraavasti:

- a) Korvataan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa sanat "35 000 000 euron" sanoilla "40 000 000 euron".
- b) Korvataan 3 kohdan toisessa alakohdassa sanat "25 000 000 euroa" sanoilla "30 000 000 euroa".

2 artikla

- (2) Jotta varmistetaan riittävien varojen saatavuus, asetuksen (EY) N:o 1520/2000 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua kunkin budjettikauden varausta olisi kasvatettava. Myös sitä kyseisen asetuksen 14 artiklan 3 kohdassa asetettua

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä kesäkuuta 2005.

Komission puolesta

Günter VERHEUGEN

Varapuheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 318, 20.12.1993, s. 18. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2580/2000 (EYVL L 298, 25.11.2000, s. 5).

⁽²⁾ EYVL L 177, 15.7.2000, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 886/2004 (EUVL L 168, 1.5.2004, s. 14).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 894/2005,**annettu 14 päivänä kesäkuuta 2005,****asetuksessa (EY) N:o 1210/2004 markkinointivuodeksi 2004/2005 vahvistettujen tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien määrien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan toisen virkkeen ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät markkinointivuodeksi 2004/2005 vah-

vistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1210/2004 ⁽³⁾. Näitä hintoja ja tulleja on muutettu viimeksi komission asetuksella (EY) N:o 842/2005 ⁽⁴⁾.

- (2) Tällä hetkellä komission käytettävissä olevien tietojen perusteella mainittuja määriä on muutettava asetuksessa (EY) N:o 1423/95 säädettyjen sääntöjen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit, jotka on vahvistettu markkinointivuodeksi 2004/2005 asetuksessa (EY) N:o 1210/2004, muutetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä kesäkuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä kesäkuuta 2005.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 39/2004 (EUVL L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 16. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 624/98 (EYVL L 85, 20.3.1998, s. 5).

⁽³⁾ EUVL L 232, 1.7.2004, s. 11.

⁽⁴⁾ EUVL L 139, 2.6.2005, s. 14.

LIITE

Valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muutetut määrät, joita sovelletaan 15 päivästä kesäkuuta 2005 alkaen

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	21,33	5,64
1701 11 90 ⁽¹⁾	21,33	11,02
1701 12 10 ⁽¹⁾	21,33	5,45
1701 12 90 ⁽¹⁾	21,33	10,50
1701 91 00 ⁽²⁾	22,75	14,48
1701 99 10 ⁽²⁾	22,75	9,34
1701 99 90 ⁽²⁾	22,75	9,34
1702 90 99 ⁽³⁾	0,23	0,41

⁽¹⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 (EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1) liitteessä I olevassa II kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1260/2001 liitteessä I olevassa I kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 895/2005,
annettu 14 päivänä kesäkuuta 2005,
oliiviöljyn vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan mukaan silloin, kun yhteisön hinta on maailmanmarkkinanoteerauksia korkeampi, kyseisten hintojen välinen erotus voidaan korvata oliiviöljyn kolmansiin maihin suuntautuvaa vientiä koskevalla vientituella.
- (2) Oliiviöljyn vientituen vahvistamista ja myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 616/72 ⁽²⁾.
- (3) Asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 3 kohdan mukaan tuen on oltava sama kaikkialla yhteisössä.
- (4) Asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 4 kohdan mukaan oliiviöljyn tuki on vahvistettava ottaen huomioon tilanne ja kehitysnäkymät, jotka koskevat oliiviöljyn hintoja ja saatavuutta yhteisön markkinoilla ja oliiviöljyn hintoja maailmanmarkkinoilla. Jos oliiviöljyn suotuisimpia noteerauksia ei voida kuitenkaan määrittää maailmanmarkkinatilanteen vuoksi, voidaan ottaa huomioon tärkeimpien kilpailevien kasviöljyjen hinta näillä markkinoilla ja edustavan jakson aikana todettu erotus tämän hinnan ja oliiviöljyn hinnan välillä. Tuen määrä ei saa olla suurempi kuin oliiviöljyn yhteisön hinnan ja maailmanmarkkinahinnan välinen erotus, joka on tarkistettu tarvittaessa tuotteiden viennistä maailmanmarkkinoille aiheutuvien kustannusten huomioon ottamiseksi.

- (5) Asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan b alakohdan mukaan voidaan päättää tuen vahvistamisesta tarjouskilpailulla. Tarjouskilpailu koskee tuen määrää ja se voidaan rajoittaa tiettyihin määriin sekä tiettyihin määriin, laatuihin ja tarjontamuotoihin.
- (6) Asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan mukaan oliiviöljyn tuet voidaan vahvistaa erisuuruisiksi määrämään mukaan, jos maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset sitä edellyttävät.
- (7) Tuet olisi vahvistettava vähintään kerran kuukaudessa. Niitä voidaan tarvittaessa muuttaa muuna aikana.
- (8) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta oliiviöljyalan nykyiseen markkinatilanteeseen ja erityisesti tämän tuotteen hintaan yhteisössä ja kolmansien maiden markkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava liitteessä mainitun suuruiseksi.
- (9) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat rasvojen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen N:o 136/66/ETY 1 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruiseksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä kesäkuuta 2005.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä kesäkuuta 2005.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL 172, 30.9.1966, s. 3025/66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 865/2004 (EUVL L 161, 30.4.2004, s. 97).

⁽²⁾ EYVL L 78, 31.3.1972, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2962/77 (EYVL L 348, 30.12.1977, s. 53).

LIITE

oliiviöljyn vientitukien vahvistamisesta 14 päivänä kesäkuuta 2005 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
1509 10 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 10 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11).

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 10 päivänä kesäkuuta 2005,

romuajoneuvoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/53/EY liitteen II muuttamisesta tehdyn päätöksen 2005/63/EY kumoamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 1705)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2005/437/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon romuajoneuvoista 18 päivänä syyskuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/53/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Direktiivin 2000/53/EY liitettä II muutettiin päätöksellä 2005/63/EY tekniikan ja tieteen kehitystä vastaavasti. Kaikkia edellytetyjä asiakirjoja ei kuitenkaan toimitettu moitteettomasti Euroopan parlamentille neuvoston päätöksen 1999/468/EY ⁽²⁾ 8 artiklan mukaisesti ennen tämän päätöksen tekemistä.

(2) Päätös 2005/63/EY olisi sen vuoksi kumottava.

(3) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat neuvoston direktiivin 75/442/ETY ⁽³⁾ 18 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kumotaan päätös 2005/63/EY.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 10 päivänä kesäkuuta 2005.

Komission puolesta

Stavros DIMAS

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 269, 21.10.2000, s. 34. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2005/63/EY (EUVL L 25, 28.1.2005, s. 73).

⁽²⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽³⁾ EYVL L 194, 25.7.1975, s. 39. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 10 päivänä kesäkuuta 2005,
romuajoneuvoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/53/EY liitteen II
muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 1707)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2005/438/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon romuajoneuvoista 18 päivänä syyskuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/53/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2000/53/EY 4 artiklan 2 kohdan a alakohdassa säädetään, että 1 päivän heinäkuuta 2003 jälkeen markkinoille saatettavien ajoneuvojen materiaalit ja osat eivät saa sisältää lyijyä, elohopeaa, kadmiumia eikä kuusi- ja kromi- ja nikeliyhdistyksiä muissa kuin mainitun direktiivin liitteessä II luetelluissa tapauksissa ja siinä esitettyjen edellytysten mukaisesti.
- (2) Koska tuotteiden uudelleenkäyttö, kunnostaminen ja käyttöön pidentäminen on kannattavaa, varaosia on oltava saatavilla sellaisten ajoneuvojen korjaamista varten, jotka oli jo saatettu markkinoille 1 päivänä heinäkuuta 2003. Tämän vuoksi lyijyn, elohopean, kadmiumin ja kuusi- ja kromi- ja nikeliyhdistysten käyttö pitäisi sallia sellaisissa varaosissa, jotka on saatettu markkinoille 1 päivän heinäkuuta 2003 jälkeen kyseisten ajoneuvojen korjaamista varten.
- (3) Direktiiviä 2000/53/EY on näin ollen muutettava.

- (4) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat neuvoston direktiivin 75/442/EY⁽²⁾ 18 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan direktiivin 2000/53/EY liitteen II kohdassa ”Huomautukset” viides luetelmakohta seuraavasti:

— sellaisiin varaosiin, jotka on saatettu markkinoille 1 päivän heinäkuuta 2003 jälkeen ja joita käytetään ajoneuvoihin, jotka on saatettu markkinoille ennen 1 päivää heinäkuuta 2003, ei sovelleta 4 artiklan 2 kohdan a alakohdan säännöksiä (*).

(*) Lauseketta ei sovelleta pyörien tasapainoihin, sähkömoottoreiden hiiliharjoihin eikä jarruhihnaihin, koska nämä osat mainitaan eri kohdissa.”

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 10 päivänä kesäkuuta 2005.

Komission puolesta

Stavros DIMAS

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 269, 21.10.2000, s. 34. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2005/63/EY (EUVL L 25, 28.1.2005, s. 73).

⁽²⁾ EYVL L 194, 25.7.1975, s. 39. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 13 päivänä kesäkuuta 2005,****päätöksen 2005/131/EY muuttamisesta yhdelle Yhdistyneessä kuningaskunnassa sijaitsevalle kansanterveyttä koskevan eläinlääkinnän alalla (biologiset riskit) toimivalle yhteisön vertailulaboratoriolle vuonna 2005 suunnatun yhteisön taloudellisen tuen osalta***(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 1711)***(Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)****(2005/439/EY)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

2005 alkaen. Terveinä teurastettujen ja maatilalla kuolleiden vuohien tarkastusten määrä lisääntyy tämän uuden ohjelman puitteissa huomattavasti.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 28 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön taloudellisesta tuesta vuodeksi 2005 eräiden yhteisön vertailulaboratorioiden toimintaan kansanterveyttä koskevan eläinlääkinnän alalla (biologiset riskit) 7 päivänä helmikuuta 2005 tehdyllä komission päätöksellä 2005/131/EY ⁽²⁾ myönnetään yhteisön taloudellista tukea tiettyjen toimintojen ja tehtävien suorittamiseksi.
- (2) Yhteisön TSE-vertailulaboratorion puheenjohtajalla toimiva pienmärehtijöiden TSE:itä käsittelevä asiantuntijaryhmä vahvisti 28 päivänä tammikuuta 2005, että naudan spongiformista enkefalopatiaa (BSE) oli löydetty Ranskassa teurastetusta vuohesta. Kyseessä oli ensimmäinen BSE-tapaus luonnonoloissa eläneessä pienmärehtijässä.
- (3) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen (EFSA:n) biologisia vaaroja käsittelevä tiedelautakunta tähdensi 28 päivänä tammikuuta 2005 antamassaan lausunnossa, että kyseisen Ranskassa todetun yksittäisen vuoheen BSE-tartuntatapauksen merkitys on vielä arvioitava. EFSA esitti, että arvioinnin tekemiseksi on oleellista, että saadaan tuloksia vuohiin kohdistettavasta tehostetusta TSE-seurannasta. Vastineena tähän otettiin komission asetuksella (EY) N:o 214/2005 ⁽³⁾ käyttöön uusi ohjelma vuohien TSE-tilanteen seuraamiseksi 11 päivästä helmikuuta

- (4) Komission 12 päivänä tammikuuta 2005 antamalla asetuksella (EY) N:o 36/2005 ⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteiden III ja X muuttamisesta nautojen, lampaiden ja vuohien tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden epidemiologisen valvonnan osalta otettiin käyttöön strategia mahdollisen naudan spongiformisen enkefalopatian (BSE) esiintymisen tutkimiseksi pienmärehtijöissä. Strategiaan sisältyy ensinnäkin kaikkien pienmärehtijöissä vahvistettujen TSE-tapausten seulominen kansallisissa vertailulaboratorioissa. Valituissa laboratorioissa on lisäksi tehtävä yhteisön vertailulaboratorion johdolla yhteistesti vähintään kolmella eri menetelmällä kaikissa tapauksissa, joissa BSE:n mahdollisuutta ei ensimmäisessä seulontatestissä voitu sulkea pois. Kolmanneksi vaaditaan kannan tyypitys hiirellä, jos molekyylylityypityksellä saatu tulos edellyttää varmennusta. Yhteisön osuus kattaa kaikki yhteistestistä ja kannan tyypityksestä hiirellä aiheutuvat kustannukset.

- (5) Komission vaatimuksesta vuoden 2005 työohjelmiin sisällytettiin yhteisön vertailulaboratorion koordinoititehtävä eri laboratorioissa tehtävien yhteistestien ja hiirellä tyypitysten osalta.
- (6) Siksi yhteisön vertailulaboratorion vuosittaiseen työsuunnitelmaan suunnattua yhteisön rahoitusta olisi lisättävä niin, että se kattaa yhteistesteistä ja kannan tyypityksestä hiirellä aiheutuvat lisäkustannukset.
- (7) Päätös 2005/131/EY olisi muutettava vastaavasti.
- (8) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketurvaa ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 45, 16.2.2005, s. 15.

⁽³⁾ EUVL L 37, 10.2.2005, s. 9.

⁽⁴⁾ EUVL L 10, 13.1.2005, s. 9.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Kyseinen taloudellinen tuki saa olla enintään 810 500 euroa 1 päivän tammikuuta 2005 ja 31 päivän joulukuuta 2005 välisenä ajanjaksona.”

1 artikla

Korvataan päätöksen 2005/131/EY 5 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Yhteisö myöntää Yhdistyneelle kuningaskunnalle taloudellista tukea asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä X olevassa B luvussa vahvistettuja tehtäviä varten, jotka suorittaa Veterinary Laboratories Agency, Addlestone, Yhdistynyt kuningaskunta ja jotka koskevat tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden valvontaa.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 13 päivänä kesäkuuta 2005.

Komission puolesta

Markos KYPRIANOU

Komission jäsen

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA 2005/440/YUTP,

13 päivältä kesäkuuta 2005,

Kongon demokraattista tasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2002/829/YUTP kumoamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 21 päivänä lokakuuta 2002 yhteisen kannan 2002/829/YUTP tiettyjen tarvikkeiden toimittamisesta Kongon demokraattiseen tasavaltaan⁽¹⁾, jossa kielletään aseiden, ampuatarvikkeiden ja sotilaallisten tarvikkeiden vienti Kongon demokraattiseen tasavaltaan.
- (2) Neuvosto hyväksyi 29 päivänä syyskuuta 2003 yhteisen kannan 2003/680/YUTP yhteisen kannan 2002/829/YUTP muuttamisesta ja Kongon demokraattisen tasavallan asettamisesta aseidenvientikieltoon 28 päivänä heinäkuuta 2003 annetun Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1493 (2003) panemiseksi täytäntöön.
- (3) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto hyväksyi 18 päivänä huhtikuuta 2005 päätöslauselman 1596 (2005), jossa vahvistetaan uudelleen päätöslauselman 1493 (2003) 20 kohdassa määrätty toimenpiteet ja määrätään kyseisen toimenpiteiden soveltamisesta kaikkiin Kongon demokraattisen tasavallan alueella sijaitseviin vastaanottajiin.
- (4) Päätöslauselmassa 1596 (2005) määrätään myös toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on estää kaikkien päätöslauselman 1533 (2004) 8 kohdassa perustetun komitean ("pakotekomitea") nimeämien henkilöiden pääsy jäsenvaltioiden alueille tai kulkeminen niiden kautta.
- (5) Päätöslauselmassa 1596 (2005) määrätään myös kaikkien niiden varojen, rahoitusomaisuuden ja taloudellisten resurssien jäädyttämisestä, jotka ovat pakotekomitean nimeämien henkilöiden suorassa tai välillisessä omistuksessa tai hallussa tai kyseisten henkilöiden tai heidän puolestaan tai johdollaan toimivien henkilöiden suoraan tai välillisesti omistamien tai valvomien yhteisöjen hallussa, ja ettei varoja, rahoitusomaisuutta ja taloudellisia resursseja saa asettaa tällaisten henkilöiden tai yhteisöjen saataville tai hyödynnettäviksi.

(6) Yhteisessä kannassa 2002/829/YUTP määrätty toimenpiteet ja päätöslauselmassa 1596 (2005) määrätty toimenpiteet on aiheellista yhdistää yhdeksi oikeudelliseksi välineeksi.

(7) Yhteinen kanta 2002/829/YUTP olisi näin ollen kumottava.

(8) Tiettyjen toimenpiteiden panemiseksi täytäntöön tarvitaan yhteisön toimia,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN KANNAN:

1 artikla

1. Kielletään jäsenvaltioiden kansalaisten harjoittama tai jäsenvaltioiden alueelta käsin tai niiden lipun alla purjehtivaa alusta tai ilma-alusta käyttämällä tapahtuva aseiden ja kaikenlaisen niihin liittyvän minkä tahansa materiaalin, mukaan lukien aseet ja ampuatarvikkeet, sotilasajoneuvot ja sotatarvikkeet, puolisolitaalliset tarvikkeet ja edellä mainittujen varaosat, suora tai välillinen toimittaminen, myynti tai siirtäminen Kongon demokraattiseen tasavaltaan riippumatta siitä, ovatko mainitut tarvikkeet peräisin jäsenvaltioiden alueelta.

2. Kielletään myös:

- a) teknisen avun, välityspalvelujen ja muiden sellaisten palvelujen myöntäminen, myynti, toimittaminen tai siirto, jotka liittyvät sotilastoimintaan tai aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden, mukaan lukien ampuma-aseiden ja -tarvikkeiden, sotilasajoneuvojen ja -laitteiden, puolisolitaallisten tarvikkeiden ja edellä mainittuihin tarkoitettujen varaosien toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön, suoraan tai epäsuorasti Kongon demokraattisessa tasavallassa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Kongon demokraattisessa tasavallassa.
- b) sotilastoimintaan liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen, myös erityisesti avustusten, lainojen ja vientiluottovakuutusten, myöntäminen aseiden ja niihin liittyvien tarvikkeiden myyntiin, toimittamiseen, siirtoon tai vientiin tai teknisen avun, välityspalvelujen ja muiden palvelujen myöntämiseen, myyntiin, toimittamiseen tai siirtoon suoraan tai välillisesti Kongon demokraattisessa tasavallassa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Kongon demokraattisessa tasavallassa.

⁽¹⁾ EUVL L 285, 23.10.2002, s. 1. Yhteinen kanta sellaisena kuin se on muutettuna yhteisellä kannalla 2003/680/YUTP (EUVL L 249, 1.10.2003, s. 64).

2 artikla

1. Edellä olevaa 1 artiklaa ei sovelleta:

a) yksinomaan Kongon demokraattisen tasavallan armeijan ja poliisin yksiköiden tukemiseen tai niiden käyttöön tarkoitettujen aseiden ja niihin liittyvien tarvikkeiden toimittamiseen, myyntiin tai siirtoon taikka tällaisiin aseisiin ja niihin liittyviin tarvikkeisiin liittyvän teknisen avun toimittamiseen sekä välityspalvelujen ja muiden palvelujen rahoittamiseen edellyttäen, että mainittujen yksiköiden:

i) integroitumisprosessi on saatu päätökseen, tai

ii) toiminta tapahtuu joko Kongon demokraattisen tasavallan asevoimien tai kansallisen poliisin integroidun esikunnan alaisuudessa, tai

iii) integroitumisprosessi on meneillään Kongon demokraattisen tasavallan alueella Pohjois- ja Etelä-Kivun sekä Iturin alueen ulkopuolella.

b) yksinomaan Yhdistyneiden Kansakuntien Kongon demokraattisessa tasavallassa olevien tarkkailijajoukkojen (MONUC) tukemiseen tai niiden käyttöön tarkoitettujen aseiden ja niihin liittyvien tarvikkeiden toimittamiseen, myyntiin tai siirtoon taikka tällaisiin aseisiin ja niihin liittyviin tarvikkeisiin liittyvän teknisen tuen sekä välitys- tai muiden palvelujen toimittamiseen.

c) yksinomaan humanitaariseen tai suojelukäyttöön tarkoitettujen, ei-tappavien sotilastarvikkeiden toimittamiseen, myyntiin tai siirtämiseen taikka kyseisiin ei-tappaviin sotilastarvikkeisiin liittyvän avun ja koulutuksen toimittamiseen edellyttäen, että niistä on ilmoitettu pakotekomitealle etukäteen.

2. Aseita ja niihin liittyviä tarvikkeita saadaan edellä 1 kohdassa tarkoitettuna mukaisesti toimittaa, myydä tai siirtää ainoastaan kansallisen yhtenäisyyden ja siirtymäkauden hallituksen nimeämiin vastaanottoaikkoihin koordinoitusti MONUCin kanssa, ja tämä edellyttää ilmoituksen tekemistä etukäteen pakotekomitealle.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuun aseiden ja niihin liittyvien tarvikkeiden toimittamiseen, myyntiin tai siirtämiseen taikka palvelujen toimittamiseen on saatava lupa jäsenvaltioiden toimivaltaisilta viranomaisilta.

4. Jäsenvaltioiden on arvioitava 1 kohdassa tarkoitettuja toimituksia tapauskohtaisesti ottaen täysin huomioon Euroopan unionin aseiden vientiä koskevissa käytännönsäädöksissä vahvistetut perusteet. Jäsenvaltioiden on vaadittava asianmukaiset takeet 3 kohdan nojalla myönnetyn luvan väärinkäytön estämiseksi, ja tarvittaessa niiden on toteutettava toimia toimitettujen aseiden ja niihin liittyvän materiaalin palauttamiseksi.

3 artikla

Päätöslauselman 1596 (2005) mukaisesti rajoittavia toimenpiteitä olisi sovellettava pakotekomitean nimeämiin henkilöihin, jotka rikkovat aseidenvientikieltoa.

Kyseiset henkilöt luetellaan tämän yhteisen kannan liitteessä.

4 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen 3 artiklassa tarkoitettujen henkilöiden pääsyn alueelleen ja kauttakulun alueensa kautta.

2. Edellä oleva 1 kohta ei velvoita jäsenvaltiota kieltämään omien kansalaistensa pääsyä alueelleen.

3. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta, jos pakotekomitea katsoo etukäteen tapauskohtaisesti, että matkustaminen on perusteltua humanitaarisista syistä, uskontoon liittyvä velvoite mukaan lukien, tai jos pakotekomitea toteaa, että poikkeus edistää turvallisuusneuvoston päätöslauselmien tavoitteiden saavuttamista eli rauhan ja kansallisen sovinnon toteutumista Kongon demokraattisessa tasavallassa ja vakauden saavuttamista alueella.

4. Jos jäsenvaltio sallii 3 kohdan nojalla pakotekomitean nimeämien henkilöiden pääsyn alueelleen tai kulkemisen sen kautta, lupa rajoitetaan koskemaan ainoastaan sitä tarkoitusta, johon se on myönnetty, ja niitä henkilöitä, joita se koskee.

5 artikla

1. Jäädytetään kaikki varat, muu rahoitusomaisuus ja taloudelliset resurssit, jotka ovat 3 artiklassa tarkoitettujen henkilöiden suorassa tai välillisessä omistuksessa tai hallussa tai liitteessä määriteltyjen henkilöiden tai heidän puolestaan tai johdollaan toimivien henkilöiden suoraan tai välillisesti omistamien tai valvomien yhteisöjen hallussa.

2. Varoja, rahoitusomaisuutta ja taloudellisia resursseja ei saa suoraan eikä välillisesti asettaa tällaisten henkilöiden tai yhteisöjen saataville tai hyödynnettäviksi.

3. Poikkeuksia voidaan myöntää sellaisten varojen, muun rahoitusomaisuuden ja taloudellisten resurssien osalta, jotka:

a) ovat tarpeen sellaisten perusuonteisten menojen kattamiseksi, jotka aiheutuvat muun muassa elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;

b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen;

c) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen, muun rahoitusomaisuuden ja taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen kansallisen lainsäädännön mukaisesti. Poikkeuksia voidaan soveltaa sen jälkeen, kun kyseessä oleva jäsenvaltio on ilmoittanut pakotekomitealle aikomuksesta sallia tarvittaessa varojen, muun rahoitusomaisuuden ja taloudellisten resurssien käyttö ja jos pakotekomitea ei tee asiasta kielteistä päätöstä neljän työpäivän kuluessa ilmoituksen jättämisestä.

d) ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten edellyttäen, että kyseessä oleva jäsenvaltio on ilmoittanut tarpeesta pakotekomitealle ja että pakotekomitea on hyväksynyt sen;

e) ovat tuomioistuimen, hallintoviranomaisen tai välimiesoikeuden antaman panttioikeuden tai päätöksen kohteena, jolloin varoja, muuta rahoitusomaisuutta ja taloudellisia resursseja voidaan käyttää kyseisen panttioikeuden tai päätöksen täyttämiseksi edellyttäen, että panttioikeus tai päätös on annettu ennen päätöslauselman 1596 (2005) antamispäivää ja että panttioikeus tai päätös ei hyödytä 3 artiklassa tarkoitettuja henkilöitä tai yhteisöjä, sen jälkeen kun kyseessä oleva jäsenvaltio on ilmoittanut asiasta pakotekomitealle.

4. Edellä olevaa 2 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin määriin:

a) näistä tileistä kertyvät korko- tai muut tuotot, tai

b) sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuvat maksut, jotka tehtiin tai jotka syntyivät ennen sitä päivää, josta lähtien rajoittavat toimenpiteet ovat koskeneet kyseisiä tilejä,

edellyttäen, että kyseisiin korkotuottoihin, muihin tuottoihin ja maksuihin sovelletaan edelleen 1 kohtaa.

6 artikla

Neuvosto laatii liitteessä olevan luettelon ja toteuttaa sen mahdolliset muutokset pakotekomitean tekemän päätöksen pohjalta.

7 artikla

Tämä yhteinen kanta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

8 artikla

Tätä yhteistä kantaa tarkastellaan uudelleen viimeistään 12 kuukauden kuluttua sen hyväksymisestä ottaen huomioon turvallisuusneuvoston Kongon demokraattisen tasavallan rauhan- ja siirtymäprosessissa saavutetun edistyksen perusteella tekemät päätökset, ja kahdentoista kuukauden välein sen jälkeen.

9 artikla

Kumotaan yhteinen kanta 2002/829/YUTP.

10 artikla

Tämä yhteinen kanta julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Luxemburgissa 13 päivänä kesäkuuta 2005.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. ASSELBORN

LIITE

Luettelo 3, 4 ja 5 artiklassa tarkoitetuista henkilöistä ja yhteisöistä

(Liite täydennetään sen jälkeen kun Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1533 (2004) 8 kohdassa perustettu komitea nimeää kyseiset henkilöt.)
